## Herramienta de diagnóstico



## Índice

Español	5
Português	9
English	13



### Conexiones y diagnóstico

Nota: Para asegurarse de que la herramienta ejecuta el último software disponible, es aconsejable buscar actualizaciones con frecuencia. Consulte la sección «Registro y actualización» para obtener más información.

- 1. Asegúrese de que el encendido del vehículo está desconectado y la batería del vehículo está entre 9-18V.
- 2. Localice el conector DLC del vehículo: El DLC (Conector de Enlace de Datos) es típicamente un conector estándar de 16 pines donde los lectores de códigos de diagnóstico interactúan con el ordenador de a bordo de un vehículo. Por lo general, se encuentra a 12 pulgadas del centro del volante, debajo o alrededor del lado del conductor para la mayoría de los vehículos.
- 3. Conecte un extremo del cable de diagnóstico en la toma DLC del vehículo.
- 4. Enchufe el otro extremo del cable de diagnóstico en el conector DB15 de la herramienta y apriete los tornillos.
- 5. Conecte el encendido del vehículo pero con el motor apagado. Ahora la herramienta está lista para su uso.

Nota: Para más detalles sobre cómo diagnosticar un vehículo, consulte el Manual del usuario incluido en el paquete.

Nota: Las imágenes ilustradas aquí son sólo para fines de referencia y esta Guía de inicio rápido está sujeta a cambios sin previo aviso.



## Guía de inicio rápido



#### Registro y actualización

Condiciones previas:

1. Vaya a http://www.cnlaunch.com para descargar e instalar la herramienta de actualización correspondiente en el ordenador.

2. Requisitos del sistema operativo: Windows XP, Windows 7, Windows 8, Windows 10 y superiores.

Hay 2 métodos disponibles para actualizar su herramienta. Puede elegir uno de los siguientes para proceder.

Método 1: Mediante tarjeta de memoria

1. Inicie la herramienta de actualización, aparecerá la siguiente pantalla:

Select Language	English	•
Product Serial Number		•
		Device Upgrade

- 2. Introduzca el número de serie del producto (situado en la parte posterior de la herramienta).
- 3. Haga clic en [Device Upgrade] para acceder a la siguiente pantalla. Introduzca la información necesaria y haga clic en [Enviar / Submit].

Your E-mail address:	
Confimr E-mail:	
Register Code:	
Cancel Submit	Exit

(Si necesita el Código de Registro, consulte los pasos 4~6.)

(Si tiene el Código de Registro, vaya directamente al paso 7.)

- 4. El Código de Registro se encuentra en su herramienta. Conecte un extremo del cable USB suministrado a la herramienta y el otro extremo al ordenador.
- 5. Una vez que la herramienta se haya encendido y haya entrado en la pantalla del menú principal, vaya a [Ayuda / Help] -> [Información de la herramienta / Tool information]. El Código de Registro es el Código de Registro necesario en el paso 3.
- 6. (Vuelva al paso 3 e introduzca el Código de Registro y continúe)



PUESTA EN MARCHA

### Guía de inicio rápido

Help
DLC Location Information
DTC Library
Abbreviation
Tool Information
About OBD
Upgrade information
1/6

Tool Information		
Boot version:	V02.01	
Display program version:	V02.00	
Diagnostic program version:	V10.50	
Diagnostic library version:	V02.24	
Serial Number:	*****	
Register Code:	270025000247	
	🔤 - Exit	

- Instale la memoria externa de la herramienta en el adaptador de tarjeta de memoria suministrado e insértela en el puerto USB del ordenador.
- Vuelva a abrir la herramienta de actualización, seleccione las actualizaciones que desea realizar o haga clic en «Seleccionar todo» y, a continuación, haga clic en [Descargar / Download] para iniciar la descarga.

Welcome		-Select Langua	age
		Chinese	German
Product Serial Number	Network Status:	French	🗆 Italian
005000000000 -		English	Russian
965099000003 🗣	Input Flow: 0.0KI	- Spanish	Portuguese
Select All	Vehicle Cove	rage	
Software Name	Latest Version	Local Version	Release Date
CRP129 Firmware	V2.19		2015-08-21
ACURA	V10.40		2015-09-11
AUDI	V11.20		2015-09-06
BENZ	V11.30		2015-12-05
BMW	V11.20		2015-08-26
CHRYSLER	V11.51		2015-05-27
CITROEN	V11.03		2015-07-13
DAEWOO	V11.11		2015-07-22
FIAT	V10.12		2015-11-13
GM GM	V12.02		2015-08-21
HONDA	V11.31		2015-09-11
HYUNDAI .	V12.30		2015-09-06
☑ INFINITI	V10.40		2015-12-05
JAGUAR	V10.42		2015-08-26
JPISUZU	V10.10		2015-05-27
KIA	V12.00		2015-07-13
LANCIA	V11.30		2015-07-22
Status			
Setup Sta	tus		
Total 9 Items		Download	Quit

9. Una vez completados todos los pasos, vuelva a insertar la tarjeta de memoria en la herramienta y encienda la herramienta a través del cable USB o a través del cable de diagnóstico. Aparecerá en la pantalla un cuadro de diálogo (Nota: Si sólo se actualiza el software de diagnóstico y no se descarga ningún paquete de firmware, este cuadro no aparecerá) solicitándole que realice la actualización; seleccione [Aceptar / OK].



10. El proceso de registro ha finalizado, su herramienta ya está lista para ser utilizada.

## Guía de inicio rápido



#### Método 2: Mediante cable USB

Nota: Asegúrese de que el PC dispone de una conexión de red estable.

- 1. Conecte un extremo del cable USB al puerto USB del PC y el otro extremo a la herramienta.
- Si se encuentra una versión más reciente, aparecerá la siguiente pantalla. Pulse [OK] para configurar esta herramienta como un dispositivo USB. El número de serie y el código de registro que se muestran a continuación son necesarios para introducirlos en los pasos 3-4.



3. Inicie la herramienta de actualización, aparecerá la siguiente pantalla.

Select Language	English	
Product Serial Number		•
		Device Upgrade

4. Introduzca el número de serie del producto y, a continuación, haga clic en [Device Upgrade] para acceder a la siguiente pantalla. Introduzca la siguiente información y haga clic en [Enviar / Submit] para acceder a la página de actualización.

Your E-mail address:	
Confimr E-mail:	
Register Code:	
Cancel Submit	Exit

5. Seleccione las actualizaciones que desea realizar o haga clic en «Seleccionar todo / Select all»

y, a continuación, haga clic en [Descargar / Download] para iniciar la descarga.

6. Una vez completados todos los pasos, reinicie su herramienta. Le pedirá que actualice, haga clic en [Aceptar / OK] para iniciar la actualización. La actualización puede tardar varios minutos en finalizar.

7. El proceso de actualización se ha completado, su herramienta está ahora lista para su uso.

V1.00.000



### Ligações e diagnóstico

Nota: Para garantir que a ferramenta está a executar o software mais recente disponível, é aconselhável verificar frequentemente se existem actualizações. Consulte a secção "Registo e atualização" para obter mais informações.

- Certifique-se de que a ignição do veículo está desligada e que a bateria do veículo tem 9-18V.
- Localize o conetor DLC do veículo: O DLC (Data Link Connector) é normalmente um conetor padrão de 16 pinos onde os leitores de códigos de diagnóstico fazem a interface com o computador de bordo do veículo. Normalmente, está localizado a 12 polegadas do centro do volante, por baixo ou à volta do lado do condutor, na maioria dos veículos.
- 3. Ligue uma extremidade do cabo de diagnóstico à tomada DLC do veículo.
- 4. Ligue a outra extremidade do cabo de diagnóstico ao conetor DB15 da ferramenta e aperte os parafusos de fixação.
- 5. Ligar a ignição com o motor desligado. A ferramenta está agora pronta a ser utilizada.

Nota: Para mais informações sobre como diagnosticar um veículo, consulte o Manual do Utilizador incluído na embalagem.

Nota: As imagens aqui ilustradas destinam-se apenas a fins de referência e este Guia de Iniciação Rápida está sujeito a alterações sem aviso prévio.



## Guia de início rápido



#### Registo e atualização

#### Pré-requisitos:

1. Aceda a http://www.cnlaunch.com para transferir e instalar a ferramenta de atualização adequada no seu computador.

2. Requisitos do sistema operativo: Windows XP, Windows 7, Windows 8, Windows 10 e superior.

Existem 2 métodos disponíveis para atualizar a sua ferramenta. Pode escolher um dos seguintes métodos para prosseguir.

Método 1: Através do cartão de memória

1. Inicie a ferramenta de atualização, surgirá o seguinte ecrã:

Select Language	English	•
Product Serial Number		•
		Device Upgrade

- 2. Introduzir o número de série do produto (localizado na parte de trás da ferramenta).
- Clique em [Device Upgrade] para aceder ao seguinte ecrã. Introduza as informações necessárias e clique em [Submit].

Your E-mail address:	
Confimr E-mail:	
Register Code:	
Cancel Submit	Exit

(Se precisar do código de registo, consulte os passos 4~6.)

(Se tiver o código de registo, vá diretamente para o passo 7.)

- 4. O código de registo está localizado na sua ferramenta. Ligue uma extremidade do cabo USB fornecido à ferramenta e a outra extremidade ao computador.
- Quando a ferramenta estiver ligada e tiver entrado no ecrã do menu principal, vá para [Ajuda] -> [Informações sobre a ferramenta].

O código de registo é o código de registo exigido na etapa 3.

6. (Volte ao passo 3, introduza o código de registo e continue).



**IMPLEMENTAÇÃO** 

### Guia de início rápido

Help
DLC Location Information
DTC Library
Abbreviation
Tool Information
About OBD
Upgrade information
1/6

Boot version:	V02.01	
Display program version:	V02.00	
Diagnostic program version:	V10.50	
Diagnostic library version:	V02.24	
Serial Number:	*****	
Register Code:	270025000247	
	🚥 - Exit	

- 7. Instale o cartão TF da ferramenta no adaptador de cartão de memória fornecido e insira-o na porta USB do computador.
- Volte a abrir a ferramenta de atualização, selecione as actualizações que pretende efetuar ou clique em "Selecionar tudo" e, em seguida, clique em [Transferir] para iniciar a transferência.

Welcome		-Select Langua	age
		Chinese	German
Product Serial Number	Network Status:	French	□ Italian
005000000000 -		English	Russian
965099000003 🗣	Input Flow: 9.0K		
Select All	Vehicle Cover	rage	
Software Name	Latest Version	Local Version	Release Date
CRP129 Firmware	V2.19		2015-08-21
ACURA	V10.40		2015-09-11
AUDI	V11.20		2015-09-06
BENZ	V11.30		2015-12-05
BMW	V11.20		2015-08-26
CHRYSLER	V11.51		2015-05-27
CITROEN	V11.03		2015-07-13
DAEWOO	V11.11		2015-07-22
FIAT	V10.12		2015-11-13
GM GM	V12.02		2015-08-21
HONDA	V11.31		2015-09-11
HYUNDAI	V12.30		2015-09-06
☑ INFINITI	V10.40		2015-12-05
JAGUAR	V10.42		2015-08-26
JPISUZU	V10.10		2015-05-27
☑ KIA	V12.00		2015-07-13
LANCIA	V11.30		2015-07-22
Status			
Setup Status			
Total 9 Items		Download	Quit

9. Quando todos os passos estiverem concluídos, volte a inserir o cartão de memória na ferramenta e ligue a ferramenta através do cabo USB ou do cabo de diagnóstico. É apresentada uma caixa de diálogo no ecrã (Nota: Se apenas for atualizado o software de diagnóstico e não for descarregado nenhum pacote de firmware, esta caixa não será apresentada), pedindo-lhe que efectue a atualização; selecione [OK].



10.O processo de registo está concluído e a sua ferramenta está agora pronta a ser utilizada.

## Guia de início rápido



#### Método 2: Através de um cabo USB

Nota: Certifique-se de que o PC tem uma ligação de rede estável.

- 1. Ligar uma extremidade do cabo USB à porta USB do PC e a outra extremidade à ferramenta.
- Se for encontrada uma versão mais recente, será apresentado o seguinte ecrã. Prima [OK] para definir esta ferramenta como um dispositivo USB. O número de série e o código de registo apresentados abaixo são necessários para introduzir nos passos 3-4.



3. Inicie a ferramenta de atualização e aparecerá o seguinte ecrã.

Select Language	English	•
Product Serial Number		•
		Device Upgrade

4. Introduza o número de série do produto e clique em [Device Upgrade] para aceder ao ecrã seguinte. Introduza as seguintes informações e clique em [Submeter] para aceder à página de atualização.

Your E-mail address:	
Confimr E-mail:	
Register Code:	
Cancel Submit	Exit

5. Selecione as actualizações que pretende efetuar ou clique em "Selecionar tudo" e, em seguida, clique em [Transferir] para iniciar a transferência.

6. Uma vez concluídos todos os passos, reinicie a sua ferramenta. É-lhe pedido que actualize, clique em [OK] para iniciar a atualização. A atualização pode demorar alguns minutos a ser concluída.

7. O processo de atualização está concluído e a sua ferramenta está pronta a ser utilizada.

V1.00.000



### **Connections & Diagnostics**

Note: To make sure the tool is running the latest available software, it is advisable to check for updates on a frequent basis. Refer to Section "Register & Update" for details.

- 1. Make sure that the vehicle ignition is turned off and the vehicle battery is 9-18V.
- Locate vehicle's DLC socket: The DLC (Data Link Connector) is typically a standard 16-pin connector where diagnostic code readers interface with a vehicle's on-board computer. It is usually located 12 inches from the center of the steering wheel, under or around the driver's side for most vehicles.
- 3. Connect one end of the diagnostic cable into the vehicle's DLC socket.
- 4. Plug the other end of diagnostic cable into the DB15 connector of the tool and tighten the captive screws.
- 5. Turn the ignition on with engine OFF. Now the tool is ready for use.

Note: For more details on how to diagnose a vehicle, refer to the User Manual included in the package.

Note: Pictures illustrated here are for reference purpose only and this Quick Start Guide is subject to change without notice.



## LAUNCH

### **Register & Update**

Prerequisite conditions:

- 1. Go to http://www.cnlaunch.com to download and install the corresponding update tool on the computer.
- 2. Operating system requirements: Windows XP, Windows 7, Windows 8, Windows 10 and above.

There are 2 methods available to update your tool. You may choose one of the following to proceed.

Method 1: Via Memory Card

1. Launch the update tool, the following screen will appear:

Select Language	English	•
Product Serial Number		•
		Device Upgrade

- 2. Type in the Product Serial Number (located at the back of the tool).
- 3. Click [Device Upgrade] to the following screen. Enter the required information and click [Submit].

Your E-mail address:	
Confimr E-mail:	
Register Code:	
Cancel Submit	Exit

(If you need the Register Code, please refer to steps 4~6.)

(If you have the Register Code, directly proceed to step 7.)

- 4. The Register Code can be found in your tool. Connect one end of the supplied USB cable to your tool, and the other end on the computer.
- 5. After the tool has powered up and entered the main menu screen, go to [Help] -> [Tool Information].
- 6. The Register Code is the Register Code needed in step 3. (Return to step 3 and input the Register Code and then proceed)

Help		
DLC Location Information		
DTC Library		
Abbreviation		
Tool Information		
About OBD		
Upgrade information		
1/6		

Boot version:	V02.01	
Display program version:	V02.00	
Diagnostic program version:	V10.50	
Diagnostic library version:	V02.24	
Serial Number:	*****	
Register Code:	270025000247	
	🔤 - Exit	

- 7. Install the TF card from the tool into the supplied memory card adaptor and insert into the USB port of the computer.
- 8. Reopen the update tool, select the updates you would like to perform or click "Select AII", and then click [Download] to start downloading.

Welcome		Select Lang	uage
		Chinese	German
Product Serial Number	Network Status:	French	□ Italian
		English	Russian
962099000003 V	linput Fibw: 0.0K	Spanish	Restuguese
Select All	Vehicle Cove		
		lago	
Software Name	Latest Version	Local Version	Release Date
CRP129 Firmware	V2.19		2015-08-21
ACURA	V10.40		2015-09-11
AUDI	V11.20		2015-09-06
BENZ	V11.30		2015-12-05
BMW	V11.20		2015-08-26
CHRYSLER	V11.51		2015-05-27
CITROEN	V11.03		2015-07-13
DAEWOO	V11.11		2015-07-22
FIAT	V10.12		2015-11-13
GM GM	V12.02		2015-08-21
HONDA	V11.31		2015-09-11
HYUNDAI	V12.30		2015-09-06
☑ INFINITI	V10.40		2015-12-05
JAGUAR	V10.42		2015-08-26
JPISUZU	V10.10		2015-05-27
KIA	V12.00		2015-07-13
LANCIA	V11.30		2015-07-22
Status			
Setup Status			
Total 9 Items		Downloa	d Quit

9. Once all steps are complete, reinsert the memory card into the tool and power the tool via USB cable or via diagnostic cable. A dialog box (Note: If only diagnostic software is updated and no firmware package is downloaded, this box will not appear) prompting you to upgrade will pop up on the screen, select [OK].

System upgrade		
Sure upgrade?		
9 ESC	<b>9</b> <sub>ОК</sub>	

10. The registration process is now complete, your tool is now ready for use.

### **Quick Start Guide**



#### Method 2: Via USB Cable

Note: Make sure the PC has an stable network connection.

- 1. Connect one end of the USB cable to the USB port of PC, and the other end to the tool.
- If a newer version is found, the following screen will appear. Press [OK] to configure this tool as a USB device. The Serial Number and Register Code shown below are needed for inputting in Steps 3-4.



3. Launch the update tool, the following screen will appear.

Select Language	English	•
Product Serial Number		•
		Device Upgrade

4. Type in the Product Serial Number, and then click [Device Upgrade] to enter the following screen. Input the following information and click [Submit] to enter the update page.

Your E-mail address:	
Confimr E-mail:	
Register Code:	
Cancel Submit	Exit

- 5. Select the updates you would like to perform or click "**Select All**", and then click [Download] to start downloading.
- 6. Once all steps are complete, restart your tool. It will prompt you to upgrade, click [OK] to start updating. It may take several minutes to finish the update.
- 7. The update process is complete, your tool is now ready for use.